ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/35/301
S/14015

9 July 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать пятая сессия
Пункт 27 первоначального перечня*
ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать пятый год

Письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 20 июня 1980 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить вам в качестве приложения текст доклада консультативной миссии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в Австралию и Новую Зеландию, которая посетила эти страны с 7 по 15 мая 1980 года.

В соответствии с решением Руководящего комитета, которое было принято на его 111-м заседании, состоявшемся 12 июня 1980 года, я хотел бы просить распространить доклад консультативной миссии в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 27 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Поль Дж.Ф. ЛУСАКА
Председатель
Совета Организации Объединенных
Наций по Намибии

---

* A/35/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад консультативной миссии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в регион южной части Тихого океана - Австралию и Новую Зеландию

(7-15 мая 1980 года)

Председатель: г-н Орхан Ералп (Турция)

СОДЕРЖАНИЕ

		Пункты	Стр.
I.	Введение	1 - 5	2
II.	Консультации с правительством Австралии ...	6 - 21	2
III.	Консультации с правительством Новой Зеландии	22 - 33	6
	ДОПОЛНЕНИЯ		
I.	Заявление для печати, сделанное миссией в Канберре 14 мая 1980 года	1 - 13	9
II.	Пресс-релиз, выпущенный миссией в Веллингтоне 9 мая 1980 года после проведения консультаций с должностными лицами министерства иностранных дел правительства Новой Зеландии	1 - 13	12
III.	Конкретные вопросы, поставленные перед правительствами Австралии и Новой Зеландии ...	1 - 8	15

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 34/92 от 12 декабря 1979 года уполномочила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии направить консультативные миссии в 1980 году в государства-члены Организации Объединенных Наций до проведения чрезвычайных пленарных заседаний Совета в Африке.

2. С учетом этого Совет Организации Объединенных Наций по Намибии постановил направить миссию для консультаций с правительствами Австралии и Новой Зеландии.

3. В состав миссии входили:

Г-н Орхан Ералп	Турция, Председатель
Г-н Абдельхамид Семиши	Алжир
Г-н Луи Фоб	Бельгия
Г-н Вижай К. Намбияр	Индия
Г-н Енрике Бух-Флорес	Мексика
Г-н Шериф Башир Джиго	Сенегал
Г-н М. Тжитендеро	Народная организация Юго-Западной Африки

Г-н Д.М. Сешель и г-жа Эстелла Епес из Секретариата Организации Объединенных Наций сопровождали миссию в качестве старшего секретаря и секретаря, соответственно.

4. Миссия находилась в Новой Зеландии с 7 по 9 мая и в Австралии - с 11 по 14 мая 1980 года.

5. К настоящему докладу имеются три дополнения: два пресс-релиза, опубликованных после консультаций с правительством Австралии и правительством Новой Зеландии, и перечень вопросов, заданных этим правительствам.

II. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ АВСТРАЛИИ

6. Миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии посетила Австралию и провела консультации с должностными лицами правительства Австралии в период с 11 по 14 мая в Канберре.

7. Миссия была принята исполняющим обязанности министра иностранных дел, членом парламента, г-ном М.Дж.Р. Маккелларом, членами Объединенного комитета парламента Австралии по иностранным делам и обороне и исполняющим обязанности секретаря департамента иностранных дел г-ном А.Р. Парсоном.

/...

8. Миссия провела консультации с официальной делегацией правительства Австралии, которую возглавлял первый помощник секретаря по международным организациям, Африке и Ближнему Востоку г-н С.Р.Ашвин и в состав которой входили другие должностные лица из министерств иностранных дел и обороны и управления национальной ревизии.

9. В своем вступительном заявлении Председатель миссии задал должностным лицам правительства Австралии конкретные вопросы, которые касались следующих моментов:

a) принципиальная позиция правительства Австралии в отношении Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), которая была признана Организацией африканского единства и Генеральной Ассамблеей в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии;

b) позиция правительства в отношении возможного продолжения Южной Африкой тактики проволочек с осуществлением плана Организации Объединенных Наций, что не оставит у Организации Объединенных Наций другого выбора, кроме принятия мер в целях применения экономических санкций к Южной Африке;

c) вопрос о вооруженной борьбе, которую ведет СВАПО;

d) позиция правительства в отношении возможного провозглашения Южной Африкой внутреннего урегулирования в Намибии;

e) незаконная деятельность иностранных компаний, осуществляющих предпринимательскую деятельность в Намибии в партнерстве с Южной Африкой, и необходимость осуществления Декрета № 1, принятого Советом по Намибии в 1974 году a/;

f) позиция правительства в отношении отделения Южной Африкой Уолфиш-Бея от Намибии;

g) необходимость оказания помощи намибийцам в рамках ряда программ, проводимых Советом по Намибии.

10. При ответе на эти вопросы, поднятые Председателем миссии Совета и Организации Объединенных Наций по Намибии, должностные лица Австралии сообщили миссии о том, что правительство Австралии придерживается позиции, аналогичной позиции Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, поскольку Австралия является членом этого Совета. Однако имеются несколько элементов, которые правительство Австралии не поддерживает. В частности, Австралия, признавая центральную роль, которую будет по-прежнему играть СВАПО в качестве основного фактора в

---

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24А (A/9624/Add.1), пункт 84. Декрет был опубликован в окончательном виде в "Namibia Gazette No.1".

/...

политической ситуации в Намибии, не согласна с тем, что Генеральная Ассамблея определяет СВАПО в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии. Правительство Австралии также не считает, что применение силы обязательно является правильным методом урегулирования конфликта в Намибии.

11. Должностные лица сообщили миссии о том, что Австралия решительно порицает тактику проволочек, проводимую Южной Африкой в отношении осуществления плана Организации Объединенных Наций, и считает, что Южная Африка заняла двойственную позицию, продолжая, с одной стороны, вести переговоры с Организацией Объединенных Наций и продолжая, с другой стороны, подготовку к внутреннему урегулированию. В этом контексте делегация правительства Австралии заверила миссию в том, что Австралия не сможет никогда признать результатов внутреннего урегулирования, поскольку ее правительство считает незаконным присутствие Южной Африки в Намибии.

12. Что касается вопроса об экономических санкциях против Южной Африки, то правительство Австралии полагает необходимым проявлять терпение. Оно считает, что Южной Африке требуется время для изучения хода событий, приведших к независимости Зимбабве и вытекающей из этого политической ориентации страны. По мнению правительства, поспешность со стороны Организации Объединенных Наций в деле принятия мер наказания против Южной Африки приведет к отчуждению Южной Африки и помешает урегулированию путем переговоров. Тем не менее должностные лица правительства Австралии заявили, что Южной Африке не следует ожидать, что Организация Объединенных Наций будет вечно проявлять терпимость и не использует в конечном итоге имеющийся у нее механизм, чтобы заставить Южную Африку покинуть Намибию. Они отметили, что в то время как СВАПО пошла на некоторые уступки, Южная Африка занимается лавированием, что означает отказ от каких-либо уступок.

13. Должностные лица правительства Австралии сообщили миссии о том, что Австралия предложила предоставить группу инженеров и группу контроля Группе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период. Они выразили сожаление по поводу военного присутствия Южной Африки в Намибии и ее нападений на Анголу и другие независимые страны Африки.

14. Правительство полагает, что Уолфиш-Бей должен составлять неотъемлемую часть Намибии. Делегация правительства информировала миссию о том, что Австралия была одной из первых стран, признавших проездные документы, выдаваемые намибийцам Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

15. Делегация информировала миссию о том, что Австралия придерживается политики отказа от проведения спортивных соревнований между ее спортсменами и спортсменами Южной Африки и полагает, что ее позиция соответствует позиции Содружества и Соединенных Штатов Америки.

/...

16. Делегация выразила сожаление в связи с эксплуатацией природных ресурсов Намибии и информировала миссию о том, что, насколько ей известно, австралийские компании не занимаются предпринимательской деятельностью в Намибии.

17. Делегация правительства Австралии информировала миссию о том, что ее правительство выделило сумму в размере 50 000 австралийских долларов на текущий финансовый год для обучения намибийских студентов. Оно участвует в ряде программ предоставления стипендий южноафриканским студентам, в том числе ежегодно делает взносы в Фонд для Намибии и в Программу стипендий стран Содружества, которыми, как оно полагает, намибийские студенты будут пользоваться и далее. Делегация заявила, что правительство Австралии приветствует обучение намибийских студентов в Австралии и что в настоящее время в Австралии обучается пять намибийских студентов.

18. Председатель миссии выразил благодарность должностным лицам Австралии за глубокий интерес, проявляемый их правительством к вопросу о Намибии, и за помощь, представляемую намибийцам.

19. Во второй половине дня 14 мая Председатель миссии и представитель СВАПО выступили на пресс-конференции, организованной правительством Австралии в здании парламента, на которой присутствовали представители радио и телевидения Австралийской вещательной корпорации и агентства Франс-Пресс.

20. Миссия была приглашена присутствовать на парламентских прениях в палате представителей и в сенате. В обоих случаях спикер палаты и председатель сената, соответственно, отметили присутствие миссии и объявили об этом.

21. Во время пребывания в Сиднее Председатель миссии и представитель СВАПО выступили на пресс-конференции, организованной должностными лицами отделения Организации Объединенных Наций.

III. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ

22. Миссия находилась в Новой Зеландии с 7 по 10 мая 1980 года. Миссия была принята государственным министром и лидером палаты представителей г-ном Д.С.Томсоном и имела с ним консультации, а также провела консультации с секретарем по иностранным делам г-ном Ф.Г.Корнером, которого сопровождали другие официальные лица министерства иностранных дел.

23. Миссия также нанесла визит вежливости представителю лидера оппозиции г-ну А.Дж.Фолкнеру и председателю специального комитета по иностранным делам г-ну П.И.Вилкинсону.

24. В ходе консультаций, проведенных между должностными лицами министерства иностранных дел и миссией, руководитель миссии задал должностным лицам правительства Новой Зеландии конкретные вопросы, которые касались следующих моментов:

a) позиция правительства Новой Зеландии в отношении СВАПО как единственного и подлинного представителя народа Намибии;

b) позиция правительства Новой Зеландии в отношении возможного продолжения Южной Африкой тактики проволочек с осуществлением плана Организации Объединенных Наций, что не оставит у Организации Объединенных Наций другого выбора, кроме принятия мер в целях применения экономических санкций к Южной Африке;

c) вопрос о вооруженной борьбе, которую ведет СВАПО;

d) позиция правительства Новой Зеландии в отношении возможного провозглашения Южной Африкой внутреннего урегулирования в Намибии;

e) незаконная деятельность иностранных компаний, осуществляющих предпринимательскую деятельность в Намибии в партнерстве с Южной Африкой, и отделение Южной Африкой Уолфиш-Бея от Намибии.

25. При ответе на эти вопросы должностные лица правительства Новой Зеландии информировали миссию о том, что их правительство считает незаконным присутствие Южной Африки в Намибии, и поэтому любые меры, предпринимаемые Южной Африкой в Намибии, включая возможность внутреннего урегулирования Южной Африкой, будут незаконными. Поэтому правительство Новой Зеландии не сможет признать результаты таких мер в качестве решения вопроса о Намибии, и итоги внутреннего урегулирования будут, по их мнению, недействительными.

26. Должностные лица Новой Зеландии вновь подтвердили политику своего правительства, согласно которой достигнутое на основе переговоров решение вопроса о Намибии должно предусматривать включение Уолфиш-Бея в состав территории свободной и единой Намибии.

/...

27. Они выразили сожаление по поводу проведения Южной Африкой тактики проволочек в отношении осуществления плана Организации Объединенных Наций и заявили, что нельзя допускать, чтобы лавирование Южной Африки продолжалось до бесконечности.

28. Должностные лица министерства иностранных дел, отвечая на вопрос о признании СВАПО, заявили, что правительство Новой Зеландии не признает СВАПО в качестве единственного представителя народа Намибии, поскольку считает, что выявить пожелания народа Намибии можно только на основе свободных и справедливых выборов, проведенных под эгидой Организации Объединенных Наций. Тем не менее, они убеждены в том, что СВАПО является организацией, имеющей большое значение для Намибии, и они хотели бы услышать от представителя СВАПО заверения в том, что его организация готова участвовать на равной основе с другими партиями в свободных и справедливых выборах под эгидой Организации Объединенных Наций. В этой связи должностные лица сослались на недавние выборы в Зимбабве.

29. Они выразили сомнение в эффективности санкций, поскольку они не дали результата в случае с Родезией. Однако они понимают, что Южная Африка является одним из главных нарушителей этих санкций.

30. Должностные лица информировали миссию о том, что их правительство имеет оговорки относительно применения насилия для урегулирования конфликтов. Они приняли к сведению разъяснения представителя СВАПО о том, что вооруженная борьба является не самоцелью, а частью более широкой борьбы, предусматривающей использование СВАПО как политических, так и дипломатических усилий в стремлении достичь полной национальной независимости. Вооруженная борьба, как заявил представитель СВАПО, необходима только в тех случаях, когда нет никаких иных возможностей. Далее представитель СВАПО разъяснил должностным лицам правительства Новой Зеландии, что, хотя его организация получила признание со стороны большинства членов международного сообщества, СВАПО, давая высокую оценку этому с таким трудом завоеванному и заслуженному признанию, не возомнила многого о своем статусе, поскольку она выразила готовность подчиниться воле и желанию народа Намибии, выраженным посредством выборов, которые должны быть свободными и справедливыми и проходить под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций.

31. Власти Новой Зеландии вновь подтвердили, что их правительство считает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии единственным законным органом Организации Объединенных Наций по управлению Намибией, и поблагодарили миссию за полезные прямые контакты, которые она предприняла, посетив их страну. Они отмечали, что, хотя они не могут ответить на все вопросы, поднятые в ходе консультаций, они их тщательно рассмотрят.

/...

32. Руководитель миссии поблагодарил должностных лиц за оказанный ей теплый прием и за взнос Новой Зеландии в Фонд для Намибии; члены миссии выразили надежду на то, что щедрые взносы буду сделаны не только в Фонд, но и в другие программы, осуществляемые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, с целью оказания помощи намибийцам до получения независимости.

33. Во второй половине того же дня руководитель миссии выступил на пресс-конференции, организованной властями Новой Зеландии, на которой присутствовали представители телевидения Новой Зеландии и представители новозеландской Ассоциации прессы, объединяющей все газеты Новой Зеландии.

/...

ДОПОЛНЕНИЕ I

Заявление для печати, сделанное миссией в Канберре I4 мая I980 года

1. С согласия правительства Австралии консультативная миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии находилась в Канберре с II по I4 мая I980 года. В состав миссии, возглавляемой Постоянным представителем Турции при Организации Объединенных Наций, входили представители Алжира, Бельгии, Индии, Мексики, Сенегала и СВАПО. Миссию сопровождали два сотрудника Организации Объединенных Наций.

2. В ходе визита в Австралию миссия была принята исполняющим обязанности министра иностранных дел, членом парламента Его Превосходительством г-ном М.Дж.Р. Маккелларом, членом объединенного комитета по иностранным делам и обороне парламента Австралии и исполняющим обязанности секретаря Департамента иностранных дел г-ном А.Р. Парсонсом.

3. Миссия провела также консультации с официальной делегацией правительства Австралии, возглавляемой первым помощником секретаря по международным организациям, Африке и Ближнему Востоку г-ном С.Р.Ашвином, в состав которой входили сотрудники министерства иностранных дел и обороны, а также управления национальной ревизии.

4. В своей вступительной речи руководитель миссии затронул широкий круг проблем, связанных с вопросом о Намибии - вопросом, глубоко тревожащим международное сообщество. Он подчеркнул, что Южная Африка в течение длительного времени пренебрежительно относится к Организации Объединенных Наций, проявляет неуступчивость и откровенно отказывается соблюдать или выполнять резолюции и другие решения Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии.

5. Миссия сделала глубокий анализ положения в Намибии за всю историю незаконной оккупации этой территории Южной Африкой и заявила, что имеющиеся данные со всей определенностью доказывают, что Южная Африка не собирается безоговорочно уходить из Намибии. Делегация Австралии вновь подтвердила позицию правительства Австралии, согласно которой присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным,и поэтому все действия администрации Южной Африки также являются незаконными.

6. Обе стороны выразили глубокую озабоченность тем, что продолжающееся незаконное присутствие Южной Африки в Намибии и постоянное использование ею Намибии в качестве базы для нападений на независимые африканские государства чреваты опасными последствиями для этого района и для Африки в целом. По мнению миссии, в ходе переговоров между Организацией Объединенных Наций и Южной Африкой последняя использовала эти переговоры для того, чтобы приуменьшить роль Организации Объединенных Наций и подорвать репутацию СВАПО, признанной Генеральной Ассамблеей в качестве единственного и подлинного представителя народа

/...

Намибии, и стремилась добиться признания так называемых внутренних сторон, с тем чтобы продвинуть идею внутреннего урегулирования в Намибии. В этой связи миссия подчеркивает, что государства-члены Организации Объединенных Наций должны воздерживаться от признания в какой-либо форме так называемого внутреннего урегулирования в Намибии и признать центральную роль, которую должна играть СВАПО в любых конструктивных переговорах, ведущих к приемлемому в международном плане решению вопроса о Намибии.

7. Миссия разъяснила, что международное сообщество не может более терпимо относиться к продолжающемуся лавированию незаконного режима Южной Африки в отношении осуществления резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности, а также последующих инициатив, на которые и "прифронтовые" государства, и СВАПО уже откликнулись положительно. Перед властями Южной Африки сейчас необходимо поставить определенные предельные сроки, в течение которых они должны ответить на эти инициативы, а если они этого не сделают, то Совет Безопасности должен рассмотреть вопрос о принятии против Южной Африки принудительных мер, предусмотренных в Статье VII Устава. Делегация Австралии согласилась с тем, что международное сообщество не должно больше ждать, пока Южная Африка объявит о принятии ею плана Организации Объединенных Наций, и выразила надежду на то, что она вскоре поступит таким образом, пока климат для решения вопроса на основе переговоров является особенно благоприятным.

8. Делегация Австралии и миссия подробно обсудили вопрос о значении сохранения территориальной целостности и единства Намибии, включая Уолфиш-Бей, и вновь подтвердили приверженность концепции получения Намибией независимости в качестве унитарного государства. Делегация Австралии вновь заявила, что Уолфиш-Бей должен быть неотъемлемой частью независимой Намибии.

9. Миссия выразила серьезную озабоченность по поводу продолжающейся незаконной добычи намибийского урана и эксплуатации других ресурсов иностранными компаниями, которые действуют в Намибии в партнерстве с расистским и незаконным правительством Южной Африки, явно нарушая Декрет № 1, принятый Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в 1974 году, а также другие соответствующие решения Генеральной Ассамблеи и резолюции 283 (1970) и 301 (1971) Совета Безопасности, касающиеся природных и людских ресурсов Намибии.

10. В этой связи миссия обратила внимание правительства Австралии на широкую добычу намибийского урана на шахте "Россинг" и на возможное использование этого урана Южной Африкой для создания военно-технического потенциала в ущерб интересам народа Намибии и народов других соседних африканских стран. Миссия выразила озабоченность по поводу того, что такой ход событий может привести к быстрому созданию Южной Африкой ядерного потенциала, что явилось бы угрозой не только для безопасности этого региона, но и для международного мира и безопасности в целом.

/...

11. Миссия осудила Южную Африку за двуличность и лавирование в отношении скорейшего осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и дала высокую оценку СВАПО, которая проявила государственный подход, выразив готовность участвовать в свободных и справедливых выборах под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности.

12. Делегация Австралии вновь заявила о полной поддержке Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, в том числе его дипломатических усилий по оказанию международного давления на правительство Южной Африки с целью обеспечения прекращения ее незаконной оккупации территории Намибии. Обе стороны вновь заявили о поддержке позиции Генеральной Ассамблеи, согласно которой Совет Организации Объединенных Наций по Намибии является единственным законным органом, полномочным осуществлять управление Намибией до достижения территорией подлинной национальной независимости.

13. Миссия выразила глубокую признательность правительству Австралии за оказанный ей теплый прием. Она выразила особую благодарность правительству Австралии за щедрые взносы, сделанные им в Фонд для Намибии. Она выразила пожелание Совета о том, чтобы вплоть до решения вопроса о Намибии государства-члены по-прежнему увеличивали свои финансовые взносы в Фонд для Намибии, Институт Организации Объединенных Наций для Намибии и Программу государственности, а также другие программы для Намибии, которые Генеральная Ассамблея может учредить для оказания намибийцам помощи на этой сложной стадии борьбы за национальную независимость. Хорошо известная позиция правительства Австралии в Совете и в Организации Объединенных Наций придавала силы Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в его борьбе против расистов и оккупантов Южной Африки.

/...

ДОПОЛНЕНИЕ II

Пресс-релиз, выпущенный миссией в Веллингтоне 9 мая 1980 года после проведения консультаций с должностными лицами министерства иностранных дел правительства Новой Зеландии

1. По договоренности с правительством Новой Зеландии консультативная миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии находилась в Веллингтоне с 7 мая по 9 мая 1980 года. Миссию возглавлял Постоянный представитель Турции при Организации Объединенных Наций; в ее состав входили представители Алжира, Бельгии, Индии, Мексики, Сенегала и СВАПО. Миссию также сопровождали два сотрудника Организации Объединенных Наций.

2. Были организованы встречи и консультации миссии с государственным министром и лидером палаты представителей г-ном Д.С. Томпсоном, а также секретарем по иностранным делам г-ном Ф.Г. Корнером, которого сопровождали другие официальные лица министерства иностранных дел.

3. Она также нанесла визит вежливости представителю лидера оппозиции г-ну А.Дж. Фолкнеру и председателю специального комитета по иностранным делам г-ну П.И. Вилкинсону.

4. В своем вступительном заявлении председатель миссии охватил все аспекты проблемы, касающейся вопроса о Намибии, и ее отдельные особенности, которые вызывают озабоченность международного сообщества. Он особо обратил внимание на дависе неуважения Южной Африкой Организации Объединенных Наций, ее непримиримость и откровенный отказ соблюдать или выполнять резолюции и другие решения Организации Объединенных Наций по Намибии.

5. Миссия дала глубокий анализ положения в Намибии за весь период незаконной оккупации территории Южной Африкой и заявила, что имеющиеся данные вне всякого сомнения свидетельствуют о том, что Южная Африка не намерена безоговорочно уйти из Намибии. Представители Новой Зеландии вновь заявили о позиции правительства Новой Зеландии, которая считает незаконным присутствие Южной Африки в Намибии и поэтому рассматривает все акции администрации Южной Африки как незаконные.

6. Миссия выразила мнение о том, что в течение всего хода переговоров между Организацией Объединенных Наций и Южной Африкой и другими заинтересованными сторонами Южная Африка использовала переговоры для ослабления роли Организации Объединенных Наций, подрыва СВАПО, которая была признана Организацией Объединенных Наций в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии, и пыталась добиться признания лишенных поддержки групп в стране, стремясь продвинуть идею о внутреннем урегулировании в Намибии. В этом контексте

/...

миссия подчеркнула необходимость того, чтобы государства-члены Организации Объединенных Наций воздерживались от какого-либо признания так называемого внутреннего урегулирования в Намибии и признали центральную роль, которую должна играть СВАПО в любых конструктивных переговорах, направленных на достижение международно приемлемого решения вопроса о Намибии. Новая Зеландия вновь подтвердила свою позицию, которая заключается в том, что она будет рассматривать внутреннее урегулирование в Намибии как недействительное.

7. Миссия подчеркнула серьезную озабоченность международного сообщества в связи с продолжающимся незаконным присутствием Южной Африки в Намибии и непрекращающимся использованием территории Намибии для совершения нападений против независимых африканских стран. Такое положение представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности и чревато опасными последствиями для Африки в целом.

8. Миссия подробно обсудила с правительством Новой Зеландии значение сокращения территориальной целостности и единства Намибии, включая Уолфиш-Бей, и особо отметила тот факт, что Намибия должна перейти к независимости как унитарное государство. Правительство Новой Зеландии вновь подтвердило, что решение вопроса о Намибии путем переговоров должно предусматривать включение Уолфиш-Бей в территорию свободной и единой Намибии.

9. Миссия выразила серьезную озабоченность в связи с непрекращающейся незаконной добычей намибийского урана и разработкой других ресурсов иностранными компаниями, которые действуют в партнерстве с расистским и незаконным правительством Южной Африки в Намибии в нарушение Декрета № I "О защите природных ресурсов Намибии", который был принят Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в 1974 году, других соответствующих решений Генеральной Ассамблеи и резолюций 283 (1970) и 301 (1971) Совета Безопасности относительно природных и людских ресурсов Намибии.

10. В этой связи миссия обратила внимание правительства Новой Зеландии на широкую добычу намибийского урана на руднике "Россинг" и на возможное использование этого урана Южной Африкой для наращивания своего военно-технического потенциала в ущерб интересам народа Намибии и других соседних африканских народов. Миссия выразила мнение о том, что такая тенденция может привести к ускорению разработки ядерного потенциала Южной Африкой, что будет представлять собой угрозу не только для безопасности региона, но и для международного мира и безопасности в целом.

11. Миссия подчеркнула, что Южную Африку следует осудить за ее двуличие и лавирование в отношении необходимости скорейшего осуществления резолюций 435 (1978) Совета Безопасности, и дала высокую оценку мудрому государственному подходу, в духе которого СВАПО выразила готовность принимать участие в свободных и справедливых выборах под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, как это предусматривается в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности.

/...

I2. Миссия обратила внимание правительства Новой Зеландии на необходимость полной поддержки с его стороны Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и программы работ этого органа, в том числе его дипломатических усилий по оказанию международного давления на правительство Южной Африки, чтобы заставить его прекратить незаконную оккупацию территории Намибии, прямая ответственность за которую возложена на Организацию Объединенных Наций. Каждая из сторон вновь подтвердила мнение о том, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии является единственным законным органом, учрежденным Генеральной Ассамблеей для управления Намибией до получения территорией подлинной национальной независимости.

I3. Миссия выразила свою признательность за теплый прием, который был оказан ей правительством Новой Зеландии. Она выразила особую благодарность правительству Новой Зеландии за щедрый вклад, который оно вносит в Фонд для Намибии. Она выразила пожелание Совета о том, чтобы до тех пор, пока не будет решен вопрос о Намибии, государства-члены продолжали увеличивать свои финансовые взносы в Фонд для Намибии, Институт Организации Объединенных Наций для Намибии и в Программу государственности для Намибии, а также в другие Программы, которые Генеральная Ассамблея может учредить в будущем для оказания помощи намибийцам на этом тяжелом этапе их борьбы за национальную независимость.

/...

ДОПОЛНЕНИЕ III

Конкретные вопросы, поставленные перед правительствами Австралии и Новой Зеландии

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии поручил своей миссии запросить ответ вашего правительства на следующие вопросы.

1. Поскольку представляется, что Южная Африка все больше проявляет отсутствие заинтересованности в международно признанном урегулировании вопроса о Намибии путем переговоров, какую позицию займет ваше правительство, если Организация Объединенных Наций примет решение об установлении конкретных сроков для получения ясного ответа от Южной Африки, при отсутствии которого Организация Объединенных Наций примет меры воздействия в целях применения экономических санкций к Южной Африке?

2. С учетом того, что все данные, которыми располагает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, свидетельствуют о том, что Южная Африка, игнорируя резолюции Организации Объединенных Наций, ведет подготовку к провозглашению внутреннего урегулирования в Намибии по типу одностороннего провозглашения независимости в Родезии, и принимая во внимание позицию вашего правительства относительно того, что внутреннее урегулирование Южной Африкой в Намибии является нежелательным, можно ли ожидать, что ваше правительство при таком ходе событий может пересмотреть свою позицию в отношении СВАПО, которая была признана Генеральной Ассамблеей в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии?

3. С учетом возможной неудачи усилий международного сообщества по достижению мирного урегулирования вопроса Намибии, какую позицию займет ваше правительство в будущем в отношении проводимой в настоящее время СВАПО вооруженной борьбы, которая получила поддержку Организации африканского единства, движения неприсоединения и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций?

4. Совет по Намибии проявляет серьезную озабоченность в связи с ухудшением положения в Намибии, в частности, в связи с интенсивным наращиванием Южной Африкой вооруженных сил в территории и постоянным применением Южной Африкой этих военных подразделений против народа Намибии и для агрессивных нападений на соседние независимые страны Африки. Мы хотели бы узнать мнение правительства относительно этого военного присутствия Южной Африки в Намибии, в частности, в отношении его пагубных последствий для международного мира и безопасности.

/...

5. Принимая во внимание эксплуатацию иностранными компаниями природных ресурсов Намибии, в частности добычу урана на руднике "Росинг", мы хотели бы получить мнение вашего правительства в отношении Декрета № 1 "О защите природных ресурсов Намибии", который был принят Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в 1974 году. В этом контексте мы приветствуем усилия неправительственных организаций и студенческих движений, которые призвали иностранные компании и другие коммерческие и финансовые учреждения, осуществляющие предпринимательскую деятельность совместно с Южной Африкой в Намибии, изъять свои капиталовложения, а также даем высокую оценку действиям профсоюзных движений, которые призвали бойкотировать грузы из Южной Африки. Мы считаем, что это - правильное направление, и надеемся, что правительства стран начнут предпринимать аналогичные инициативы в будущем.

6. Отделение Южной Африки Уолфиш-Бей от Намибии, который составляет неотъемлемую часть территории, вызывает серьезную озабоченность международного сообщества, поскольку эта мера свидетельствует о зловещем намерении Претории требовать выкупа от будущего правительства Намибии, используя при этом свое присутствие в Уолфиш-Бей, а также обеспечить постоянную военную базу в Уолфиш-Бей, которая будет использоваться для контроля за действиями правительств независимой Намибии. Мы бы хотели получить мнение вашего правительства относительно вопроса об Уолфиш-Бей как составной и неотделимой части Намибии.

7. Проездные документы, которые выдаются намибийцам Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и которые признаются приблизительно 80 странами, ряд которых гарантирует право на возвращение, - являются не только конкретным примером оказания помощи намибийцам, но и проявлением законных полномочий Совета в отношении Намибии до получения ею независимости. В этом контексте мы были бы признательны получить мнение вашего правительства относительно этих проездных документов.

8. В заключение мы должны выразить признательность от имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии за вклад, который вносит ваше правительство в Фонд для Намибии, и надежду на то, что вы будете и впредь вносить щедрые взносы не только в Фонд для Намибии, но также и на Институт Организации Объединенных Наций для Намибии и Программу государственности. Это конкретные программы оказания помощи народу Намибии, которые обеспечат его кадрами, необходимыми для управления Намибией, ставшей независимой.